



3 Editorial



Schutz vor Hass: Eine wegweisende Abstimmung am 9. Februar | *Protection contre la haine le 9 février: une votation qui ouvre des perspectives*

5 Angriff | Attaque



Nach dem Jubiläum | *Après l'anniversaire*



Ehe für alle: Der aktuelle Stand
Le mariage pour toutes et tous: état des lieux

8



Leiturtel: Auch eine Co-Mutter hat Elternpflichten
Arrêt de principe: la co-mère a aussi des obligations parentales

9 Abende um über Sex zu reden!
Des soirées pour parler cul!

10 Gibt es bald Daten über die lesbische Gesundheit?
Bientôt des données sur la santé des lesbiennes?

10 Hast du eine Minute Zeit? | *Vous avez une minute?*

11 Comic

12 Agenda

Impressum

Herausgeberin | Editrice:

Lesbenorganisation Schweiz LOS, www.los.ch, info@los.ch, T 079 259 39 47

Erscheinungsweise | Parution: zweimal jährlich | 2 fois par an

Auflage | Tirage: 1000

Projektleitung: Annina Schamberger

Redaktionelle Bearbeitung | Composition: Geschäftsleitung (Muriel Waeger, Anna Rosenwasser) und Vorstand (Nadja Herz, Salome Zimemrmann, Theres Bachofen, Laura Eigenmann, Kathrin Meng)

Übersetzungen | Traductions: Bigna Badrutt, Sylvia Bresson, Simone Schenkel und Katharina Stalder

Agenda: Laura Eigenmann

Deutsches Lektorat: Theres Bachofen, Nadja Herz, Anna Rosenwasser

Französisches Lektorat: Muriel Wäger

Layout | Mise en page: Brigitte Schüepp

Redaktion | Rédaction: LOS, Monbijoustrasse 73, 3007 Bern

Inserate | Annonces: LOS, info@los.ch, T 079 259 39 47; Mediadaten als PDF abrufbar auf | Données médiatiques sont disponibles en format PDF sur: www.los.ch

Druck | Impression: Merkur Zeitungsdruck AG, Gaswerkstrasse 56, 4900 Langenthal

Nächste Ausgabe | Prochaine édition: 5/2020

Insertionsschluss | Délai de remise des annonces: 1.3.2020

Redaktionsschluss | Bouclage: 10.3.2020

Liebe LOS-Frauen

Für den LOS-Vorstand, Salome Zimmermann,
Co-Präsidentin



Die LOS gibt es seit 30 Jahren. Das haben wir am letzten Novemberwochenende mit dem Diskussionsabend «Lesben Fussball Öffentlichkeit» in Bern zu den Ereignissen von 1994 und mit dem Fest im Zeughaushof in Zürich, ausgiebig gefeiert. Es war wohlthuend, sich im Kreise frauenliebender Frauen zu erinnern, zu plaudern und zu tanzen, und die Vielfalt der Mitgliedschaft (oder Mitglieder*innen) zu sehen (einige Gedanken dazu s. S. 5).

Der bisher grösste politische Erfolg der LOS war wohl die Annahme des Partnerschaftsgesetzes durch die Stimmbevölkerung am 05.06.2005; die LOS war damals 15 Jahre alt. Nun ist sie 30 Jahre alt. Ob das der Grund ist, dass für das kommende Jahr gleich zwei ebenso bedeutende Abstimmungen bevorstehen? Am 9. Februar 2020 stimmen wir über den Diskriminierungsschutz ab, über die Vorlage, mit der die Antirassismus-Strafnorm auch Lesben, Schwulen und Bisexuellen Schutz vor Aufrufen zu Hass und Diskriminierung bieten soll (s. S. 3). Ausserdem wird das Parlament weiter über die Vorlage «Ehe für alle» beraten. Nun gilt es, den Zugang zu Samenbanken für Lesbenpaare und damit die originäre Elternschaft der Co-Mutter zu ermöglichen. Die Ständeratskommission hat dies abgelehnt (s. S. 8). Für beide Vorlagen setzt sich die LOS ein. Sie arbeitet dabei eng mit den anderen Dachorganisationen und Parlamentarier*innen verschiedener Parteien zusammen.

Die LOS kann ihren Auftrag, sich für die Gleichberechtigung und Sichtbarkeit von frauenliebenden Frauen in Politik und Gesellschaft einzusetzen, nur erfüllen, wenn wir eine starke Organisation sind und über genügend finanzielle Mittel verfügen. Wir bitten euch deshalb, eure Freundinnen aufzufordern, der LOS beizutreten und den beiliegenden Einzahlungsschein für eine Spende zu benutzen.

Wir freuen uns, mit euch zusammen auch im neuen Jahr die Interessen von lesbischen, bisexuellen und queeren Frauen* wahrzunehmen und wünschen euch ein gutes Jahr 2020.

Chères adhérentes de LOS

Pour le Comité de LOS, Salome Zimmermann,
co-présidente

LOS existe depuis 30 ans. Nous l'avons copieusement fêté le dernier week-end de novembre avec la soirée discussion «Lesbiennes foot et grand public» à Berne, autour des événements de 1994, et la fête à Zurich, au Zeughaushof. Cela nous a fait du bien de se souvenir, de papoter et de danser entourées de femmes qui aiment les femmes et de voir la diversité de nos adhérentes (quelques réflexions là-dessus voir p. 5).

Jusqu'à présent, le plus grand succès politique de LOS a certainement été l'adoption par le peuple de la loi sur le partenariat enregistré le 5 juin 2005; LOS avait à l'époque 15 ans. Elle en a 30 maintenant. Est-ce peut-être la raison pour laquelle nous sommes à la veille de deux votations importantes? Le 9 février, nous voterons sur la protection contre la discrimination, un projet de loi par lequel la norme pénale anti-racisme sera élargie à la protection des lesbiennes, bisexuel*les et gays contre l'incitation à la haine et à la discrimination (cf. p. 3). Le parlement discutera également du projet de loi «Mariage pour tous et toutes». Cette loi ouvrira, nous l'espérons tous les droits du mariage aux couples de même sexe, y compris la PMA et la filiation automatique. La commission du Conseil national l'a rejeté (cf. p. 8). LOS s'engage pour les deux projets. Elle travaille pour cela en étroite collaboration avec d'autres associations faitières et des parlementaires de différents partis.

La LOS ne peut accomplir sa mission – s'engager pour l'égalité des droits et la visibilité des femmes qui aiment les femmes dans la politique et la société – que si nous sommes une organisation forte et disposons de suffisamment de moyens financiers. C'est pour cela que nous vous demandons d'inciter vos amies à adhérer à LOS et d'utiliser le bulletin de versement joint pour un don.

Nous nous réjouissons de continuer à défendre les droits des femmes* lesbiennes, bisexuelles et queer l'année prochaine et nous vous souhaitons une bonne année 2020.

Schutz vor Hass: Eine wegweisende Abstimmung am 9. Februar

von Anna Rosenwasser, Co-Geschäftsleiterin LOS

Eigentlich war die LOS bereits in Feierlaune, denn im Sommer 2019 hat das Schweizer Parlament beschlossen: künftig sollen Lesben, Bisexuelle und Schwule gesetzlich vor Hass geschützt werden. Endlich!

Dann kam aber alles anders: Die Jungpartei der SVP und die bibeltreue Kleinstpartei EDU haben gemeinsam Unterschriften für ein Referendum gesammelt. Ihre Argumentation? Wenn lesben-, bi- und schwulenfeindliche Diskriminierung strafbar wird, seien sie in ihrer Meinungsfreiheit eingeschränkt. Diesen rechten Kräften gelang es, ein gültiges Referendum einzureichen. Deshalb stimmt die Schweiz am 9. Februar 2020 darüber ab: Sollen Lesben, Bisexuelle und Schwule zukünftig vor Diskriminierung geschützt werden?

Wobei: «Diskriminierung» ist ein komplexes Wort. Im Gesetz steht das natürlich etwas detaillierter. Seit Mitte der Neunziger haben wir eine Anti-Rassismus-Strafnorm, die besagt: Wer öffentlich zu Hass gegen eine Gruppe von Menschen aufgrund ihrer Religion, Rasse oder Ethnie aufruft, macht sich straffällig. Bisher galt diese Strafnorm nur für diese drei Kategorien. Die Abstimmung im Februar will diese Kategorien um «sexuelle Orientierung» erweitern. Öffentlich zu Hass aufrufen, das heisst zum Beispiel, rassistische Werbung oder Broschüren zu publizieren. So hat die SVP vor ein paar Jahren auf ein Plakat «Kosovaren schlitten Schweizer auf» gedruckt – das fiel unter die Rassismus-Strafnorm. Letztes Jahr veröffentlichte die rechtsextreme Partei PNOS einen Blog-Eintrag, in dem Homosexuelle (gemeint sind nur Schwule) mit Pädophilen gleichgesetzt werden und eine zusätzliche bestrafende Steuer für Homos verlangt wird. Es kann gut sein, dass diese Art von öffentlicher Hetze mit dem neuen Diskriminierungsschutz künftig strafbar wäre.

Gemeinsam mit weiteren nationalen LGBTIQ*-Organisationen ist die LOS Teil des Teams, das für diesen Schutz kämpft. Für ein «Ja» an der Urne, wenn wir anfangs Februar abstimmen. Die LOS-Mitfrauen* können helfen: Unter → jazumschutz.ch kannst du dich eintragen, um die Kampagne zu unterstützen.

Protection contre la haine: une votation qui ouvre des perspectives même après le 9 février

par Anna Rosenwasser, co-dirigeante de LOS

Normalement LOS avait déjà la tête à la fête, car en été 2019, le Parlement suisse avait décidé que les lesbiennes, bisexuelles et gays devaient désormais être protégés contre la haine. Enfin! Mais rien ne s'est passé comme prévu: Les jeunes UDC et le micro-parti fidèle à la Bible UDF ont réuni suffisamment de signatures pour un référendum. Leur argument? Si la discrimination à l'encontre des lesbiennes, bi et gays devient passible de sanctions, ils seront limités dans leur liberté d'expression.

Ces forces de droite ont réussi à déposer un référendum valide. C'est pour cela que la Suisse devra voter le 9 février 2020 sur la question suivante: Est-ce que les lesbiennes, bisexuelles et gays devront désormais être protégés contre la discrimination?

Ceci dit, «discrimination» est un mot complexe. Bien sûr, dans la loi c'est un peu plus détaillé. Depuis le milieu des années 90 nous avons une norme pénale anti-racisme qui dit: «Celui qui, publiquement, aura incité à la haine ou à la discrimination envers une personne ou un groupe de personnes en

raison de leur appartenance raciale, ethnique ou religieuse» sera puni. Jusqu'à présent, la norme pénale n'était valable que pour ces trois catégories. La votation de février veut y inclure l'«orientation sexuelle».

Inciter publiquement à la haine, c'est par exemple publier de la pub ou des brochures racistes. L'UDC par exemple a imprimé il y a quelques années une affiche disant «Les Kosovars poignent les Suisses», cela contrevient à la norme pénale. L'année dernière, le parti d'extrême droite PNOS a publié une entrée de blog dans laquelle les homosexuels (il est uniquement question des gays) sont assimilés à des pédophiles et qui demande un impôt punitif supplémentaire pour les homos. Il est probable que ce genre de dénigrement public soit désormais passible de sanction avec la nouvelle protection contre la discrimination.

Avec d'autres organisations nationales LGBTIQ*, LOS fait partie de l'équipe qui lutte pour cette protection. Pour un «oui» dans les urnes quand nous voterons début février. Les adhérentes de LOS peuvent aider: Sur le site → contre-les-discriminations-oui.ch tu peux t'inscrire pour soutenir la campagne.



Angriff

Hast du einen Angriff erlebt?

Lesbische, bisexuelle und queere Frauen erleben oft Angriffe – mit Worten und mit Taten.

Für die Kampagne rund um die **Diskriminierungsschutz-Abstimmung** am 9. Februar 2020 wollen wir konkrete Beispiele aufzeigen. Wir suchen deshalb Frauen, die bereit sind, uns von solchen Erfahrungen zu berichten. Wärst du eventuell sogar bereit, öffentlich darüber zu reden? Beides ist auch in anonymisierter Form möglich.

Wenn du uns mit Beispielen oder einem Auftritt unterstützen willst, melde dich bei **Barbara Brosi**. Sie ist schon seit Jahrzehnten für die LOS aktiv und arbeitet derzeit daran, dass wir die Abstimmung für den Diskriminierungsschutz gewinnen: barbara.brosi@diskriminierungsschutz-ja.ch.

Attaque

Vous avez vécu une attaque?

Les lesbiennes, les bisexuelles et les femmes queer sont souvent victimes d'agressions – en paroles et en actes.

Nous voulons donner des exemples concrets pour la campagne en vue de la votation anti-discrimination du 9 février 2020. Nous recherchons donc des femmes qui sont prêtes à nous raconter de telles expériences. Seriez-vous prête à en parler en public? Les deux sont également possibles sous forme anonyme.

Si vous souhaitez nous soutenir par des récits ou par une interview, veuillez contacter Barbara Brosi. Elle est active pour LOS depuis des décennies et travaille actuellement pour que nous remportions la votation sur la protection contre la discrimination: barbara.brosi@diskriminierungsschutz-ja.ch.

Nach dem Jubiläum

Salome Zimmermann, Co-Präsidentin der LOS

Eigentlich wollte ich an dieser Stelle über unsere beiden Jubiläumsanlässe in Bern und Zürich schreiben. Die fanden aber beide am letzten Wochenende statt und damit zu einem Zeitpunkt, als die LOS-Info, die ihr in den Händen haltet, bereits im Druck war. Ich bin jedoch überzeugt, dass beide Abende denen, die teilgenommen haben, in bester Erinnerung bleiben werden. Und denjenigen, die nicht dabei sein konnten, sei ein Blick auf die Website empfohlen; dort findet ihr Bilder von beiden Anlässen.

Dass die LOS ihr 30-jähriges Jubiläum feiern konnte, findet seinen Niederschlag aber nicht nur im Festen, sondern ist auch eine der grossen Herausforderungen, die sich der LOS heute stellen. Die Frauen, welche die LOS damals gegründet haben, sind nun 30 Jahre älter und die Frauen, die neu der LOS beitreten, oft

mehr als 30 Jahre jünger als die Gründerinnen. Unsere Mitglieder sind zwischen 18 und 80! Und Frauen zwischen 18 und 80 haben ganz verschiedene Erfahrungen und Bedürfnisse und ganz verschiedene Erwartungen an die LOS. Vor 30 Jahren waren Lesbischsein und Feminismus irgendwie siamesische Zwillinge und Sichtbar sein – neben Heteros, aber eben auch neben Schwulen – ein ganz zentrales Ziel der LOS. Die Jüngeren kennen die Kämpfe um Frauenstimmrecht und Partnerschaftsgesetze (kantonal und eidgenössisch) höchstens aus dem Geschichtsunterricht. Die Sichtbarkeit von nicht heterosexuellen Menschen ist für sie, wenn auch nicht ganz selbstverständlich, so mindestens alltäglich. Das zeigt sich auch darin, dass sie die umfassende und nicht differenzierende Bezeichnung «queer» dem Begriff «lesbisch» vorziehen, was älteren Lesben eher sauer aufstösst. Die Älteren sehen die LOS in erster Linie als politische Organisation,



Lesbenorganisation Schweiz
Organisation suisse des lesbiennes
Organizzazione svizzera delle lesbiche

Après l'anniversaire

par Salome Zimmermann, Co-présidente de la LOS

En fait, je voulais parler de nos deux événements anniversaire à Berne et à Zurich. Mais les deux ont eu lieu le week-end dernier, donc à un moment où la LOS-Info que vous tenez entre les mains était déjà en cours d'impression. Mais je suis convaincue que les deux soirées resteront en mémoire de toutes celles qui y ont participé. Et pour celles qui n'ont pas pu y être, je vous recommande un coup d'œil sur la page internet, vous y trouverez des photos des deux événements. Mais fêter son 30^e anniversaire n'est pas seulement une occasion pour faire la fête, c'est aussi un grand défi auquel la LOS est désormais confrontée. Les femmes qui ont fondé la LOS à l'époque ont désormais

30 ans de plus, et les femmes qui adhèrent maintenant à LOS ont souvent plus de 30 ans de moins que les fondatrices. Nos adhérentes ont entre 18 et 80 ans! Et des femmes entre 18

et 80 ans ont des expériences et besoins disparates et n'ont pas les mêmes attentes envers la LOS. Il y a 30 ans, être lesbienne et féministe était en quelque sorte des sœurs siamoises, et la revendication de visibilité – au même titre que les hétéros, mais aussi les gays – était un objectif central de la LOS. Les plus jeunes ne connaissent les luttes pour le droit de vote des femmes et les lois sur le partenariat (au niveau cantonal et fédéral) que par les leçons d'histoire. La visibilité de personnes non-hétérosexuelles est pour elles quelque chose de quotidien ou même tout naturel. Cela

die für Sichtbarkeit und Rechte eben der lesbischen Frauen kämpft, die Jungen erwarten zusätzlich Community Building und geile Events. Vielleicht können wir Älteren uns von der Leichtigkeit und Lebensfreude der Jüngeren eine Tranche abschneiden? Die LOS muss für alle Generationen da sein. Sie ist zentral eine politische Organisation, die für die Rechte frauenliebender Frauen kämpft, im Bewusstsein, dass diese nicht nur von der Heterogesellschaft zu wenig wahrgenommen werden, sondern, dass leider auch die Schwulen die besondere Situation von frauenliebenden Frauen nicht immer mitberücksichtigen. Die LOS hat aber auch die Aufgabe, Lesben, bisexuellen und queeren Frauen* eine Art «Heimat» zu schaffen. Orte, Gruppen, Veranstaltungen, an denen sie unangefochten, ungestört und in ihrer ganzen Diversität einfach «sein» können. Damit sie dies erreichen kann, muss die LOS von ihren Mitgliedern getragen werden, von den Älteren und von den Jüngeren. Und das verlangt Toleranz. Die Älteren müssen akzeptieren, dass für die Jüngeren die Schubladen von sexueller Ausrichtung und Geschlechtsidentität weniger wichtig sind, dass sie eine andere, direktere Sprache sprechen und, dass Improvisieren zu ihrem Alltag gehört. Die Jüngeren müssen damit umgehen können, dass wir Älteren halt vielleicht manchmal etwas formell oder sogar stur sind und dass wir uns zurückhaltender ausdrücken. Und sie müssen auch anerkennen, dass die Zeiten nicht vorbei sind, in denen wir als Lesben in der Öffentlichkeit unter diesem Label auftreten müssen, weil wir weder Kampflésben noch Homosexuelle sein wollen, sondern ganz einfach Lesben. In dieser Vielfalt wollen wir nach dem 30 Jahre Jubiläum miteinander weitermachen.

Ehe für alle: Der aktuelle Stand

von Nadja Herz, Vorstand LOS

Eigentlich sind sich (fast) alle einig: Die «Ehe für alle» soll kommen. Streitpunkt ist aber, ob sie auch die gemeinsame Elternschaft ab Geburt und den Zugang zur Samenspende für Frauenpaare beinhalten soll. Und überhaupt gibt es noch einige Stolpersteine.

Im Rahmen des Vernehmlassungsverfahrens zur «Ehe für alle» haben sich praktisch alle Parteien (ausser die SVP) für eine «Ehe für alle» ausgesprochen. Doch meinen damit offensichtlich nicht alle dasselbe: Am 30.08.2019 hat sich nämlich die Rechtskommission des Nationalrates mit 13 zu 12 Stimmen – denkbar knapp – gegen eine gemeinsame Elternschaft ab Geburt und gegen den Zugang für lesbische Paare zur Samenspende ausgesprochen. Die sogenannte «Kernvorlage» zur «Ehe für alle» wurde jedoch klar gutgeheissen. Die Rechtskommission will offenbar nur eine Pseudo-Ehe mit minderen Rechten einführen.

Pressekonferenz von LOS und DVR vom 30. August mit den LOS-Vorstandsfrauen Nadja Herz (links) und Salome Zimmermann (rechts).
Conférence de presse de LOS et DVR du 30 août avec les membres du Comité de LOS Nadja Herz, à gauche, et Salome Zimmermann, à droite. © Ida Schmieder

se voit aussi dans le fait qu'elles préfèrent la désignation non-différenciée «queer» au terme «lesbienne», ce qui heurte les lesbiennes plus âgées. Si ces dernières voient LOS avant tout comme une organisation politique qui lutte pour la visibilité et les droits des lesbiennes, les plus jeunes attendent en plus du community building et des événements sexy. Peut-être que nous, les plus âgées, pourrions prendre exemple sur la légèreté et la joie de vivre des plus jeunes? LOS doit être là pour toutes les générations. C'est une organisation politique qui lutte pour les droits des femmes qui aiment les femmes, considérant que ce n'est pas seulement la société hétéronormée qui ne tient pas assez compte d'elles, mais que, malheureusement, les gays non plus, ne tiennent pas assez compte de la situation spécifique des femmes qui aiment les femmes. Mais LOS a aussi pour mission de créer une sortie de «sororité» pour les lesbiennes, les bisexuelles et les femmes queer. Des lieux où elles peuvent tout simplement exister, authentiquement, en paix et dans toute leur diversité. Pour atteindre cet objectif, LOS doit être portée par ses adhérentes, quel que soit leur âge. Et cela exige de la tolérance. Les plus âgées doivent accepter que, pour les plus jeunes, les étiquettes d'orientation sexuelle et d'identité de genre sont moins importantes, qu'elles parlent une autre langue, plus directe, et que l'improvisation fait partie de leurs vies. Les plus jeunes doivent savoir composer avec le fait que nous, les plus âgées, pouvons parfois être un peu formelles, catégoriques même, et que nous nous exprimons de manière plus réservée. Et elles doivent aussi reconnaître que le temps où nous devons nous afficher comme lesbiennes n'est pas révolu, parce que nous ne voulons être ni camionneuses ni homosexuelles, mais simplement des lesbiennes. Et c'est avec cette diversité que nous voulons poursuivre après le 30^e anniversaire.

Le mariage pour toutes et tous: état des lieux

par Nadja Herz, Comité de LOS

Au fond (quasi) tout le monde est d'accord là-dessus: le «mariage pour toutes et tous» doit venir. Mais il y a des points litigieux: est-ce que la parentalité commune dès la naissance et l'accès au don de sperme pour des couples de femmes devront en faire partie ou non? Il y a en effet quelques pierres d'achoppement.





Co-Geschäftsleiterin LOS Muriel Waeger (links) mit der neugewählten Nationalrätin und LOS-Mitfrau Tamara Funicello (rechts). Co-directrice LOS Muriel Waeger, à gauche, avec la conseillère nationale récemment élue et adhérente LOS Tamara Funicello, à droite.
© Ida Schmieder

Derzeit haben Kinder bei der Geburt nur einen Elternteil (die gebärende Person). Erst nach einer Wartefrist von mindestens einem Jahr kann ein Adoptionsverfahren eingeleitet werden, im Rahmen dessen die Co-Mutter das Kind ihrer Partnerin adoptieren kann. Der heute notwendige Umweg über eine Stiefkindadoption ist langwierig, kostspielig sowie risikoreich und verursacht einen grossen Leidensdruck. Auch haben lesbische Paare – im Unterschied zu heterosexuellen Paaren – in der Schweiz keinen Zugang zur Samenspende. Eine künstliche Befruchtung im Ausland ist psychisch und finanziell eine enorme Belastung und private Samenspenden beinhalten grosse rechtliche Risiken, weil der Samenspender unter Umständen ungewollt zum rechtlichen Vater wird. Die LOS setzt sich dafür ein, dass diese Diskriminierung von Lesbenpaaren ein Ende hat.

Mit verschiedenen Aktionen, Anlässen und aktivem Lobbying hat die LOS auf diese Ungerechtigkeit aufmerksam gemacht und sich für eine «Ehe für alle» mit umfassender Gleichstellung eingesetzt. Mit einer Demonstration vor dem Bundeshaus und einer Pressekonferenz forderte die LOS, dass der Zugang zur Samenspende in der Schweiz auch lesbischen Paaren zugänglich gemacht wird. Das Medieninteresse war riesig und zeigte auch deutlich, dass die Probleme rund um die rechtlich ungesicherte Familiensituation von Lesbenpaaren mit Kindern noch zu wenig bekannt sind.

Ein weiterer Stolperstein ist die missglückte «Heiratstrafen-Initiative» der CVP, welche die Ehe für alle blockiert. Im Februar 2016 wurde die CVP-Initiative bekanntlich knapp abgelehnt. Grund dafür war gemäss Nachbefragungen, dass die CVP die Ehe als «Verbindung zwischen Mann und Frau» definieren und damit durch die Hintertür ein faktisches Eheverbot für gleich-

Dans le cadre des procédures de consultation, quasiment tous les partis (sauf l'UDC) se sont prononcés pour un «mariage pour toutes et tous». Mais, de toute évidence, ils ne s'imaginent pas la même chose. Car le 30 août 2019, la Commission des affaires juridiques du Conseil national s'est prononcée contre la parentalité commune dès la naissance et contre l'accès au don de sperme pour des couples de lesbiennes – de justesse, par 13 voix contre 12. Le projet incomplet, par contre, le premier projet du «mariage pour toutes et tous», a été clairement accepté. La Commission des affaires juridiques veut apparemment introduire un pseudo-mariage avec des droits moindres.

À la naissance, les enfants n'ont actuellement qu'une seule parente (la mère biologique). Ce n'est qu'après un délai d'au moins un an que la procédure d'adoption peut être engagée. C'est dans ce cadre que la mère co-parente peut adopter l'enfant de sa compagne. Le détour encore nécessaire par l'adoption de l'enfant de la conjointe est long, onéreux, risqué et crée beaucoup de souffrances. En Suisse, les couples de lesbiennes – contrairement aux couples hétérosexuels – n'ont pas accès au don de sperme. Une PMA à l'étranger est une énorme charge psychique et financière, et des dons de sperme privés comportent de gros risques juridiques, car le donneur de sperme peut devenir involontairement le père légal. LOS s'investit pour mettre fin à la discrimination des couples de lesbiennes.

Par diverses actions, événements et du lobbying actif, LOS a attiré l'attention sur cette injustice et s'est engagée pour un «mariage pour toutes et tous» garantissant une égalité complète. Avec une manifestation devant le Palais fédéral et une conférence de presse, LOS a exigé que l'accès au don de sperme en Suisse soit accessible aux couples de lesbiennes. L'intérêt des médias était énorme, ce qui a démontré que le problème de la garantie juridique des couples de lesbiennes avec enfants n'était pas encore suffisamment connu.

Une autre pierre d'achoppement est l'initiative malheureuse du PDC contre la «pénalisation du mariage». Comme chacune sait, l'initiative du PDC a été rejetée de justesse en février 2016. La raison, selon quelques enquêtes, était le fait que le PDC définissait le mariage comme «union entre un homme et une



Kundgebung zur Ehe für alle vom 30. August auf dem Bundesplatz.

Manifestation pour le mariage pour toutes et tous le 30 août sur la Place fédérale.

© Ida Schmieder

geschlechtliche Paare einführen wollte. Das Bundesgericht annullierte im Frühling 2019 die Volksabstimmung, weil die Bundesverwaltung mit falschen Zahlen hinsichtlich der Anzahl betroffener Ehepaare operiert hatte. Hält die CVP an der unglücklichen Initiative fest, dann kommt auch das «Ehe für alle»-Verbot noch einmal an die Urne. Die LOS hat zusammen mit Pink Cross eine Social-Media-Aktion lanciert, mit welcher die CVP in zahlreichen Videos aufgefordert wird, sich zu trauen, ihre Initiative zurückzuziehen: → www.traudichcyp.ch. Voraussichtlich in der Frühlingssession 2020 kommt die «Ehe für alle»-Vorlage in den Nationalrat. Die LOS wird alles daran setzen, dass wir im Nationalrat eine Mehrheit für eine tatsächliche Ehe für alle inklusive gemeinsamer Elternschaft und Zugang zur Samenspende erreichen. Das Parlament ist mit den Wahlen vom 20. Oktober deutlich progressiver, gesellschaftsliberaler und LGBTIQ*-freundlicher geworden. In der neuen Zusammensetzung stehen deshalb die Erfolgschancen nun entschieden besser.

femme», ce qui équivalait à introduire par la petite porte une interdiction effective du mariage pour des couples de même sexe. Le Tribunal fédéral a annulé la votation au printemps 2019, parce que l'Administration fédérale avait annoncé des chiffres fantaisistes sur le nombre de couples concernés. Si le PDC s'accroche à l'initiative malheureuse, l'interdiction de mariage sera de nouveau proposée aux urnes. LOS a lancé, avec Pink Cross, une action sur les réseaux sociaux, dans laquelle le PDC est invité, par de nombreuses vidéos, à oser retirer son initiative: → www.PDCose.ch

Le projet pour le mariage pour toutes et tous sera probablement traité au Conseil national à la session de printemps. LOS fera tout pour y obtenir une majorité en faveur d'un véritable mariage pour toutes et tous, avec la parentalité commune et l'accès au don de sperme. Lors de l'élection du 20 octobre, le parlement est devenu visiblement plus progressiste et libéral en matière de thèmes sociétaux et LGBTIQ*-friendly. Dans cette nouvelle composition, les chances de réussite ont décidément augmenté.

Leiturteil: Auch eine Co-Mutter hat Elternpflichten

Dominic Nellen, Rechtsanwalt*

Im September 2019 fällte das Regionalgericht Bern-Mittelland ein wegweisendes Urteil für Regenbogenfamilien: Trennen sich zwei Frauen oder zwei Männer in eingetragener Partnerschaft, die gemeinsame Kinder haben und diese gemeinsam

Arrêt de principe: la co-mère a aussi des obligations parentales

Dominic Nellen, avocat*

Début septembre 2019, le tribunal régional de Berne-Mittelland a rendu un arrêt décisif pour les familles arc-en-ciel. Lorsque deux femmes ou deux hommes qui vivaient en partenariat enregistré se séparent, et qu'ils avaient des enfants communs et en assuraient conjointement la garde, une contribution d'entretien sera fixée de la même façon que pour les couples hétérosexuels mariés. Le tribunal a aussi statué sur le droit de visite du coparent. L'arrêt renforce donc les obligations des coparents dans les familles arc-en-ciel, mais aussi les droits des enfants. Il prévoit pour les coparents un rôle parental au-delà de la séparation, avec les obligations qui y sont associées.

Bemerkenswertes Urteil: Zum ersten Mal wurde eine eingetragene Partnerschaft juristisch ähnlich behandelt wie gemischtgeschlechtliche Ehepaare.

Verdict remarquable: Pour la première fois, un partenariat enregistré a été légalement traité de la même manière qu'un couple mixte. © www.regenbogenfamilien.ch

betreuten, wird der Unterhalt wie bei gemischtgeschlechtlichen Ehepaaren berechnet. Im vorliegenden Fall muss die Co-Mutter der leiblichen Mutter einen Unterhaltsteil für die gemeinsamen Kinder bezahlen. Zudem regelte das Gericht das Besuchsrecht mit dem Co-Elternteil. Die Kinder werden somit faktisch gleichgestellt mit Kindern aus gemischtgeschlechtlichen Ehen.

Das Urteil ist vor allem deshalb bemerkenswert, weil gemäss Partnerschaftsgesetz bei einer Trennung kein Kinderunterhalt gesprochen werden kann. Diese Gesetzeslücke besteht, weil das Partnerschaftsgesetz fälschlicherweise davon ausgeht, dass zwei Frauen oder zwei Männer nie zusammen Kinder haben.

Heute könnte die Problematik mit einer Stiefkindadoption gelöst werden. Leben gleichgeschlechtliche Eltern jedoch nicht in einer eingetragenen Partnerschaft, ist es nach wie vor praktisch unmöglich, bei Co-Eltern Rechte und Pflichten durchzusetzen.

Das Urteil wurde ans Obergericht des Kantons Bern weitergezogen und ist nicht rechtskräftig.

* Dominic Nellen setzt sich privat wie auch beruflich für gesellschaftliche Öffnung und gegen Diskriminierung ein. Eines seiner Spezialgebiete ist LGBTIQ*-Recht. nellen@kienerundnellen.ch

Abende um über Sex zu reden!

Muriel Waeger, Co-Geschäftsleiterin der LOS

Die Sichtbarkeit von Lesben ist immer ein Problem; spricht man allerdings von der Sexualität zwischen Frauen, sieht die Sache ganz anders aus.

Die ersten Ergebnisse einer Google-Recherche zum Begriff «Lesbe» enthalten sehr oft einen Porno, der von und für Heteros gemacht wurde. Wenn das Thema Sexualität zwischen Frauen dann endlich auf den Tisch kommt, verbannt die Gesellschaft sie in dem schrecklichen Wort «Vorspiel»; als liesse sich die Sexualität auf Penetration beschränken, so dass es ohne diese «Vor-Sex» wäre. Aber die Ignoranz oder die Verneinung einer Sexualität ohne Männer ist nur ein Teil des Problems, da es auch viele unter uns Frauen gibt, die sich mit ihrem Geschlecht nicht auskennen.

Nach der ersten Entdeckung und kompletten Schematisierung der Klitoris im Jahre 1998, taucht das einzige menschliche Organ, das gänzlich dem Vergnügen dient, erst seit 2017 end-



Les deux femmes se sont rencontrées en 2004. Ayant un projet d'enfant commun, le couple a opté pour un don de sperme non-anonyme au Danemark. La co-mère était présente à chaque insémination, à chaque examen et à l'accouchement. Après la naissance de l'enfant, la mère biologique a réduit son taux d'occupation à 50%. La co-mère est restée la principale pourvoyeuse de revenu de la famille. Pour bénéficier d'une protection juridique, les deux femmes ont fait enregistrer leur partenariat. En 2016, le couple s'est séparé et la co-mère a quitté le foyer commun. Les deux femmes n'ayant pas trouvé d'accord sur l'entretien et le droit de visite, le tribunal a dû trancher.

L'arrêt est remarquable pour plusieurs raisons: un coparent joue au quotidien le rôle social de parent mais non pas de rôle juridique. S'il n'a pas adopté l'enfant de son ou sa partenaire, le coparent n'a absolument aucun lien juridique avec les enfants communs. En vertu de la loi sur le partenariat enregistré, il est de ce fait impossible d'obliger un co-parent à contribuer à l'entretien de l'enfant. Cette lacune s'explique par le fait que la loi sur le partenariat enregistré part, à tort, du principe que deux femmes ou deux hommes n'auront jamais d'enfant ensemble. Selon le nouvel arrêt de principe rendu à Berne, la co-mère est tenue de participer au coût supporté par la mère élevant seule l'enfant. Cet arrêt met, de fait, l'enfant commun issu d'un partenariat enregistré à égalité avec celui issu d'un couple marié, dès lors qu'il y a séparation.

* Dominic Nellen est avocat indépendant à Berne. À titre privé comme à titre professionnel, il s'engage pour une société plus ouverte et contre les discriminations. Il s'est notamment spécialisé dans les droits LGBTI. nellen@kienerundnellen.ch

Des soirées pour parler cul!

Muriel Waeger, Co-Directrice de la LOS

La visibilité des lesbiennes est toujours un problème, alors lorsqu'on parle de sexualité entre deux femmes, c'est à un tout autre niveau.

Les premiers résultats d'une recherche google pour le terme lesbienne est bien souvent un prono fait par et pour des hétéros et lorsque le sujet de la sexualité entre femmes fait enfin surface, la société le relègue derrière l'affreux mot «préliminaires», comme si la sexualité se résumait à la pénétration et

lich in Anatomielehrbüchern auf. So hat die Schule uns nie alle Bereiche unserer Vulva auf gleiche Weise erklärt, wie wir die eines Penis gelernt haben. Diese Tabuisierung und freiwillige Ignoranz des Geschlechts und der weiblichen Lust haben dafür gesorgt, dass wir dessen Funktionalität nicht gut kennen, sowie dass viele von uns unseren Körper und unsere zu oft zensierten Genitalien mit Komplexen verbinden.

Um von all diesen Dingen zu reden und damit das weibliche Vergnügen im öffentlichen Raum besprochen wird, organisiert die LOS «feuchte Abende». Diese Abende beinhalten einen Workshop zur weiblichen Anatomie, sie geben den Frauen, die Frauen lieben, Werkzeuge an die Hand, um Pornos, Literatur und Informationen, die sie betreffen zu finden. Sie sind für uns eine Möglichkeit die weibliche Sexualität im weitesten Sinne zu thematisieren und LGBTQ* Frauen sichtbar zu machen.

Zwei Abende haben bereits stattgefunden, einer in Genf und einer in Fribourg, ausserdem erwarten wir viele Menschen für den kommenden Abend in Neuchâtel. Treffpunkt ist der 6. Dezember ab 19h im «Maison des Associations» in Neuchâtel.

Gibt es bald Daten über die lesbische Gesundheit?

Muriel Waeger, Co-Geschäftsleiterin der LOS

Im letzten Frühling wurde von Nationalrätin Samira Marti (PS-BL) ein Postulat eingereicht, das die Analyse der Gesundheitsdaten von lesbischen, bisexuellen und schwulen (LGBTIQ*) Menschen ermöglichen soll.

Das Postulat fordert zwar nur die Auswertung der wenigen verfügbaren Daten, ist aber für uns bereits ein grosser Schritt. Im Fall der Zustimmung durch den Nationalrat werden wir jedes Mal, sobald die betreffenden Zahlen erscheinen, eine treffende und konsequente Analyse erstellen können, die den Gesundheitszustand der LGBTQ* Menschen widerspiegelt. Deutliche Zahlen zur Gesundheit von Lesben zu haben, ist wesentlich: Wir wissen durch verschiedene internationale Statistiken, dass der Gesundheitszustand von LGBTQ* Menschen schlechter ist als der von heterosexuellen Menschen; in der Schweiz jedoch können wir nichts tun, um dagegen vorzugehen. Ohne Zahlen und somit ohne Beweise für die Probleme erhalten wir keine Präventionsmassnahmen, keinen besseren Zugang zur Behandlung, kein politisches Bewusstsein.

que sans, ce serait du «pré-sexe». Mais l'ignorance ou le déni d'une sexualité sans hommes n'est qu'une partie du problème, car nous sommes aussi nombreuses parmi les femmes à ne pas connaître de notre sexe.

Avec la redécouverte et la schématisation complète du clitoris pour la première fois en 1998, le seul organe humain entièrement dédié au plaisir est depuis 2017 enfin apparu dans la plupart des livres scolaires qui traitent d'anatomie. Ainsi l'école, ne nous a jamais appris toutes les parties de notre vulve comme nous avons appris les parties d'un pénis. Cette tabouisation et ignorance volontaire du sexe et du plaisir féminin fait que nous ne connaissons pas bien les fonctionnalités de celui-ci et que beaucoup d'entre nous complexent sur notre corps et sur nos organes génitaux trop souvent censurées.

C'est pour parler de toutes ces choses et pour que le plaisir féminin soit abordé dans la sphère publique que la LOS organise des «soirée(s) mouille». Ces soirées abordent par un atelier l'anatomie féminine, elles donnent des outils aux femmes qui aiment les femmes pour trouver des pronos, de la littérature et des informations qui les concernent. C'est pour nous un moyen d'aborder la Sexualité entre femmes de manière large et de visibiliser les femmes LGBTQ*.

Deux soirées ont déjà eu lieu, une à Genève et une à Fribourg et nous attendons tout autant de personnes pour celle de Neuchâtel. Rendez-vous le 6 décembre dès 19h à la maison des associations de Neuchâtel.

Bientôt des données sur la santé des lesbiennes?

Muriel Waeger, Co-Directrice de la LOS

Au printemps dernier, un postulat pour une analyse statistique des données de santé des personnes lesbiennes, bisexuelles et gays (LGBTIQ*) a été déposé par la Conseillère nationale, Samira Marti (PS – BL). Ce postulat demandait seulement l'analyse des rares chiffres disponibles, mais pour nous c'est déjà un grand pas. Avec son acceptation par le Conseil national nous allons, chaque fois que des chiffres nous concernant sortent, pouvoir obtenir une analyse conséquente et pertinente qui reflète l'état de santé des personnes LGBTQ*. Avoir des chiffres pertinents sur l'état de santé des lesbiennes est primordial: nous savons par diverses statistiques internationales que l'état de santé des personnes LGBTQ* est moins bon que celui des personnes hétérosexuelles, mais en Suisse, nous ne pouvons rien faire pour agir contre ce constat. Sans chiffres et donc sans preuves des problèmes, nous n'obtiendrons, en effet, pas de campagnes de prévention, pas de meilleur accès aux soins, pas de conscience politique.

Hast du eine Minute Zeit?

Wir ergänzen gerade unsere Mitglieder-Datenbank. Hilf uns, indem du deine E-Mail-Adresse unter
→ www.los.ch/datenbank angibst. Danke!

Vous avez une minute?

Nous sommes en train de compléter notre base de données d'adhérentes. Aidez-nous en indiquant votre adresse électronique à
→ www.los.ch/datenbank. Merci!

Un petit oubli
Eine kleine Vergesslichkeit



 : STIMMT WAS NICHT ?



 : JA... ICH HABE MEINE TAGE NOCH NICHT GEHABT. DAS NERVT MICH...

 : WAS ! ?



 : WARUM HAT SIE SIE NOCH NICHT ? SIE IST NICHT ETWAS SCHWANGER ?? ACH MIST ! WIR HABEN NICHT VERHÜTET !!



 : AH, WAS BIN ICH DUMM. WIR SIND JA LESBEN.

 : WAS ?

Agenda

Plein air: Wanderung (Route noch offen)

MI 11.12.19

Plein air: Wanderung auf die Farner Alp und Fondue essen

SA 14.12.19

L-Ways: Winterwanderung und Schlittelspass in Lenk

18.–21.12.19 | Lenk

Plein air: Wandern und Feiern am Heiligabend

DI 24.12.19

L-Punkt Snow Weekend

28. Februar – 1. März

Clubhaus Skiclub Kilchberg Anmeldung unter info@l-punkt.ch

AARGAU

Aaarglos: Adventure-Room

DI 28.01.20 | Aargau

Aarglos: Brunch bei Karin und Bianca in Eiken

SA 16.02.20 | Aargau

Aarglos: Programmplanung in Boniswil

DI 18.02.20 | Boniswil

BASEL

Belle&Elle

MI 29.1.20 | MI 26.2.20 | Bar Smuk, Basel

BERN

3gang Lesbenstamm

MI 4.12.19 | Villa Stucki, Bern

Mit Anmeldung

Frauen_disco: Revival

FR 6.12.19 | Frauenraum, Bern

Frauenbeiz Bern

MO 9.12.19 | Mo, 13.01.20 Villa Stucki, Bern | *Mit Anmeldung*

Uncut: Bonnie & Bonnie

DI 10.12.19 | MI 11.12.19 | Kino Rex, Bern

Frauen_disco

FR 3.01.20 | Frauenraum, Bern

TanzBar

FR 10.01.20 | 20.30 | Frauenraum, Bern

WINTERTHUR

Frauen*Bar

MI 11.12.19 | MI 8.1.20 | MI 12.2.20 | Wilsch, Winterthur

ZÜRICH

L-Montag

MO 2.12.19 | MO 6.1.20 | MO 3.2.20 | Zürich

Lesbentreffpunkt Zürich

MI 11.12.19 | MI 8.1.20 | MI 15.2.20 | Restaurant Bubbles, Zürich

KonLIKI

SA 7.12.19 | 22.00 | Kon-Tiki, Zürich

Frauenstammtisch

FR 13.12.19 | FR 10.1.20 | HAZ Centro, Zürich

L-Znacht

MI 29.1.20 | MI 26.2.20 | Zürich

Talk im Kaufleuten:

Verzaubert «Es geht um Liebe»

MO, 13.1.10 | 20.00 | Kaufleuten, Zürich

In Zusammenarbeit mit lesbengeschichte.ch und schwulengeschichte.ch

L.Wiki.ch: Mitschreib-Workshop

SA 25.01.20 | 9.00-12.00 | Zürich

Anmeldung unter: aktiv@l-wiki.ch

GENÈVE

Lestime: Soirée

Vendredi, 6 décembre 2019 | 19.00 | Rue de l'Industrie 5, Genève

Lestime: dégustation de champagnes

Vendredi, 13 décembre 2019 | 19.00

Rue de l'Industrie 5, Genève

Lestime: buffet fin de l'année

Vendredi, 20 décembre 2019 | 19.00

Rue de l'Industrie 5, Genève

LAUSANNE

Queer Girls: Soirée

Jeudi, 5 décembre 2019 | Jeudi, 19 décembre 2019 | 18.45

Association Lilith, Aloys Fauquez 60, Lausanne

Lilith: Sorée Raclette

Vendredi, 20 décembre 2019 | 18.30

Association Lilith, Aloys Fauquez 60, Lausanne
réservé aux membres, sur reservation

LOL petit nouvel an

Samedi, 4 janvier 2020 | 22.00

Backstage du GT'S, Avenue de Tivoli 5, Lausanne

Lilith: Sortie Raquettes

Dimanche, 19 janvier 2020 | 10.30

Parking du Col du Mollendruz, Col du Mollendruz, Mont-la-Ville

Lilith: Sortie Raquettes

Samedi, 22 février 2020 | 10.30 | gare de Montbovon, Montbovon

NEUCHÂTEL

Soirée Mouille

Vendredi, 6 décembre | 20.00

Centre Fries, rue Guillaume-Techtermann 8, Neuchâtel



Lesbenorganisation Schweiz
Organisation suisse des lesbiennes
Organizzazione svizzera delle lesbiche